

リアルタイム翻訳ツール

Web会議 参加時における文字起こし支援システム



FairUSE

フェアユース株式会社

もともとは翻訳支援のためのシステムですが、日本語の文字起こしとしても十分な機能を発揮します。



デモ

吹き出し型の双方向での表示

REAL TIME TRANSLATOR Code:NI7GPW1G

スピーチ言語: Japanese (Japan) 翻訳言語: English

文字起こし
Japanese → Japanese
にて「文字起こし」を実現しています。

翻訳
Japanese → English
にて「文字起こし」と「翻訳」を実現

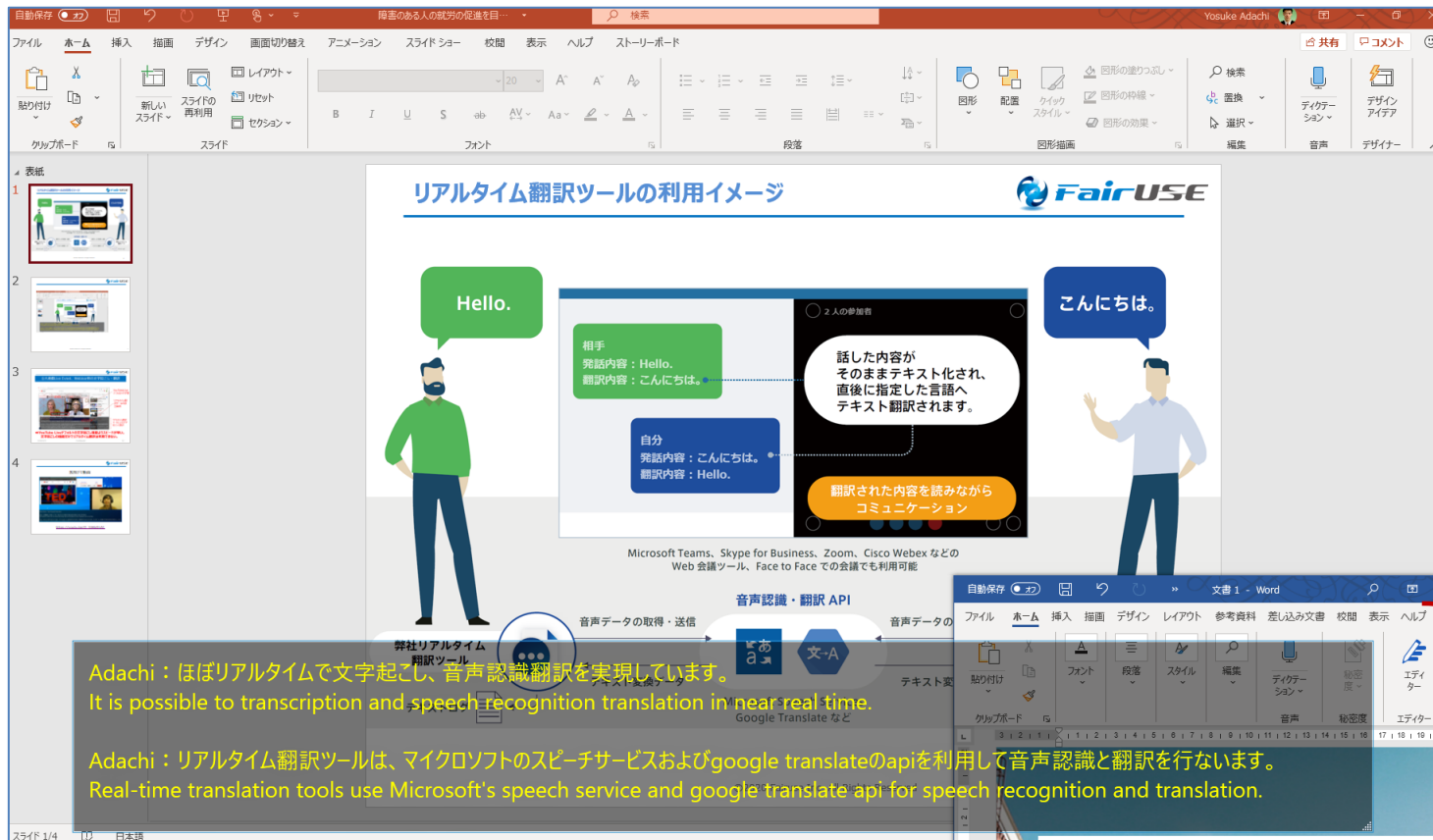
自分
発話内容(ja-JP):この読みリアルタイムで文字起こした翻訳を可能にしています。
翻訳内容(en):This read allows transcription translation in real time.

2020/9/23 16:54:4

2020/9/23 16:54:30

2020/9/23 16:54:38

背景に様々な資料を映し出しての文字起こし、翻訳



リアルタイム翻訳ツールの利用イメージ

FairUSE

Hello.

相手
発話内容: Hello.
翻訳内容: こんにちは。

自分
発話内容: こんにちは。
翻訳内容: Hello.

話した内容がそのままテキスト化され、直後に指定した言語へテキスト翻訳されます。

翻訳された内容を読みながらコミュニケーション

Microsoft Teams, Skype for Business, Zoom, Cisco Webex などの Web 会議ツール、Face to Face での会議でも利用可能

音声認識・翻訳 API

音声データの取得・送信

音声データの

テキスト変換

Google Translate など

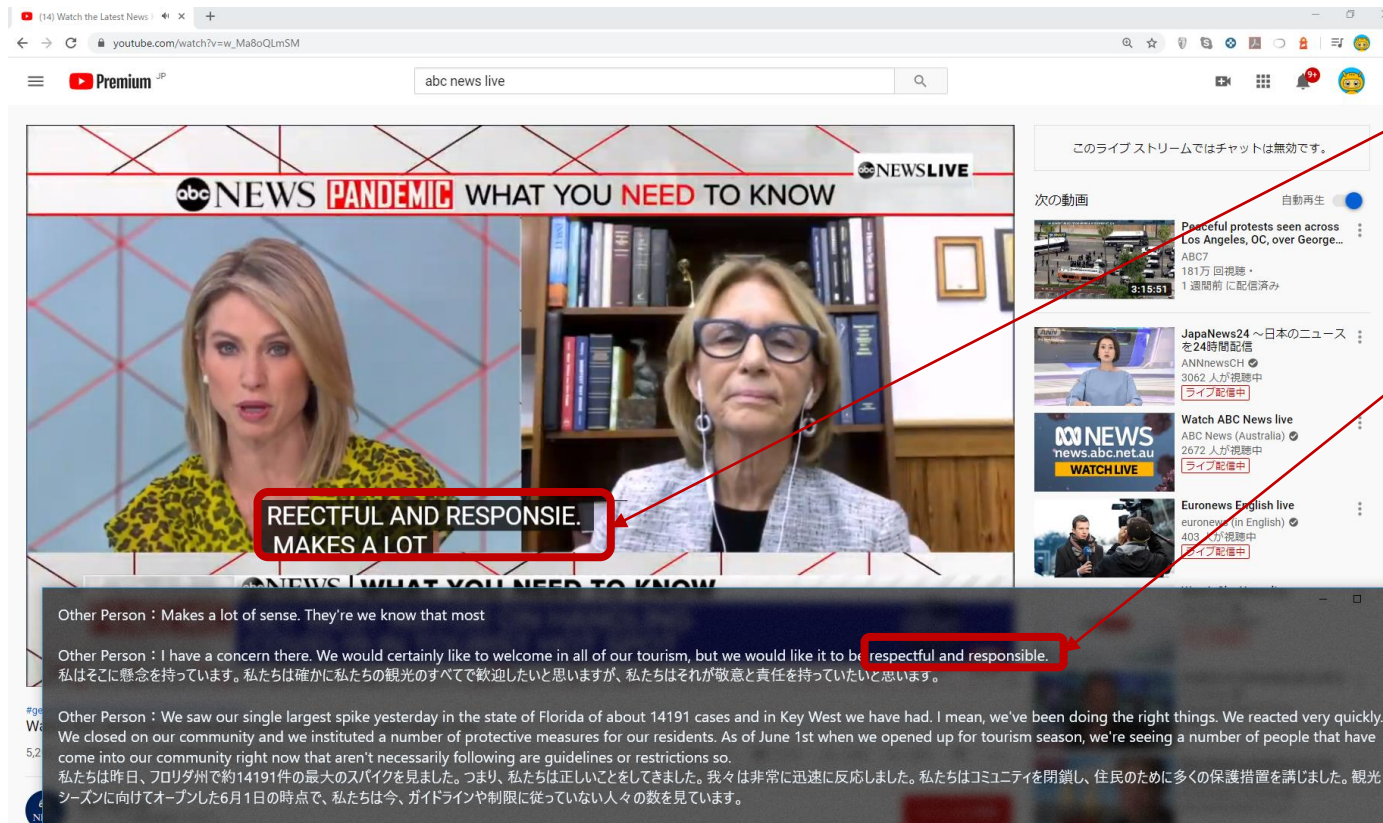
Adachi: ほぼリアルタイムで文字起こし、音声認識翻訳を実現しています。
It is possible to transcription and speech recognition translation in near real time.

Adachi: リアルタイム翻訳ツールは、マイクロソフトのスピーチサービスおよびgoogle translateのapiを利用して音声認識と翻訳を行います。
Real-time translation tools use Microsoft's speech service and google translate api for speech recognition and translation.

オーバーレイ機能

様々な資料を背景にしてもオーバーレイとして表示することが可能です。

大規模Live Evnet、 Webinar時の文字起こし・翻訳



YouTubeLive デフォルトの字幕

リアルタイム翻訳ツールの該当箇所

リアルタイム翻訳ツールによる文字起こしと翻訳

REECTFUL AND RESPONSIE.
MAKES A LOT

Other Person : Makes a lot of sense. They're we know that most

Other Person : I have a concern there. We would certainly like to welcome in all of our tourism, but we would like it to be respectful and responsible.

Other Person : We saw our single largest spike yesterday in the state of Florida of about 14191 cases and in Key West we have had. I mean, we've been doing the right things. We reacted very quickly. We closed on our community and we instituted a number of protective measures for our residents. As of June 1st when we opened up for tourism season, we're seeing a number of people that have come into our community right now that aren't necessarily following are guidelines or restrictions so.

私たちは昨日、フロリダ州で約14191件の最大のスパイクを見ました。つまり、私たちは正しいことをしました。我々は非常に迅速に反応しました。私たちはコミュニティを閉鎖し、住民のために多くの保護措置を講じました。観光シーズンに向けてオープンした6月1日の時点で、私たちは今、ガイドラインや制限に従っていない人々の数を見ています。

➡YouTube Liveデフォルトの文字起こし機能よりスピードが早い。
文字起こしの機能だけでリアルタイム翻訳は利用できない。

製品デモ動画



The screenshot displays a video demonstration interface. On the left, a YouTube player shows a TED talk with the text "RECORDED AT TED" and "しかし現実はそのと程遠いものでした". Above the player, a language selection menu is visible, showing "Japanese (Japan)" and "English (United States)" options. On the right, a video call window shows a woman wearing a headset, with a "00:00" timer at the bottom. Below the video player, there is a text area with the following content:

Other Person : Two thousand three when

山田：この機能は、その他。ユーチューブなどパソコンで再生できるものを文字起こしすることができます。
This feature is other. You can transcribe things that can be played on your computer, such as YouTube.

山田：自分というボタンをクリックすると、パソコンのスピーカー側の音声の文字起こしや翻訳が行えるようになります。たとえば、チーム会議などで相手の声を文字起こし、テキストとして保存したい場合、その機能を利用することができます。

https://youtu.be/O_ftIHbGhAI